



富山県ものづくり総合見本市
T-Messe 2023

海外参展商手册

主办方

富山县工业技术制造产品综合展览会 执行委员会

咨询处

T-Messe2023 富山县工业技术制造产品综合展览会 事務局 (海外企业窗口)

邮政编码 930-0866

富山县富山市高田 527

TEL: 076-432-1321 (工作日 9点~17点)

E-mail: t.tradefair@tonio.or.jp

官方网站

日文 : <https://www.toyama-tmesse.jp/tradefair/jpn>

英文 : <https://www.toyama-tmesse.jp/tradefair/eng>

中文简体: <https://www.toyama-tmesse.jp/tradefair/cn>

中文繁体: <https://www.toyama-tmesse.jp/tradefair/tw>

【 目录 】

T-Messe 概要和参展手续

- 1 展会概要 1
- 2 展馆概要 2
 - (1) 展馆
 - (2) 前往展馆的交通
 - (3) 东馆/西馆/入口处
 - (4) 展品装卸区
- 3 关于参展手续 4
 - (1) 关于需要提交的参展材料
 - (2) 关于参展费用的支付
 - (3) 关于变更和取消参展

关于联合展位

- 4 联合展位的说明 7
 - (1) 联合展位
 - (2) 联合展位内的展台
 - (3) 关于插座

关于标准展位

- 5 标准展位的说明 9
 - (1) 标准展位 (大型、小型展位)
 - (2) 净地展位
 - (3) 展位划分
 - (4) 展位装修
 - (5) 装修申请
 - (6) 装修施工方面的注意事项
 - (7) 标准展位的注意事项
 - (8) 公司名称楣板
 - (9) 装修高度的限制
 - (10) 注意事项
 - (11) 防灾注意事项
 - (12) 必须佩戴安全帽
 - (13) 废弃物处理
 - (14) 咨询处
- 6 关于成套展具租赁 14
 - (1) 成套展具租赁
 - (2) 成套展具内容
 - (3) 申请方法
 - (4) 成套展具额定功率
- 7 备用品租赁 16

- (1) 关于备用品租赁及申请方法
- (2) 关于备用品的搬入
- (3) 备用品的注意事项
- (4) 关于取消租赁备用品的费用
- (5) 付款方式
- (6) 备用品一览表

关于展馆的布展搭建及管理

- 8 关于布展搭建及展品装卸出 20
 - (1) 布/撤展日程表
 - (2) 布展撤展及展品申报
 - (3) 关于布展
 - (4) 关于撤展
 - (5) 布撤展车辆证
 - (6) 存放处
- 9 展品运输 22
 - (1) 使用国际快递 (小件、轻量、样品等)
 - (2) 使用物流公司 (重量、贵重物品等)
 - (3) 运输保险
 - (4) 展品回程运输
 - (5) 关于管制
 - (6) 关于关税处理
- 10 关于电力供给 24
 - (1) 展馆的基本照明
 - (2) 电力供给方式
 - (3) 电力使用申请
 - (4) 主开关 (漏电断路器)
 - (5) 额定功率 (电流值) 申请
 - (6) 关于电费
 - (7) 关于支付方式
 - (8) 展位内的配电施工
 - (9) 使用检测
 - (10) 展位内电力供给
 - (11) 分时段用电
 - (12) 安全装置及使用检测
 - (13) 安全措施
 - (14) 插座形状
- 11 通信手段 27
 - (1) 关于电话
 - (2) 关于传真

	(3) 关于网络	
12	供水排水	28
	(1) 关于供水排水使用	
	(2) 供水排水施工	
	(3) 使用限制	
	(4) 供水时间	
	(5) 保护装置	
	(6) 恢复原状	
13	易燃、易爆危险品的管理	28
	(1) 关于易燃、易爆危险品	
	(2) 润滑油等油类的管理	
14	展馆的管理	28
	(1) 警备安保和事故预防	
	(2) 参展商证	
	(3) 关于规定时间外作业	
	(4) 拍照录像	
	(5) 会期变更及取消	
	(6) 关于吸烟区域	
	(7) 展品演示	
	(8) 关于展品发放和销售	

前往日本之前

15	提交赴日人员一览表和行程预定表	30
16	关于日本入境签证申请相关文件的发行	30
	(1) 提交资料	
	(2) 提交期限	
	(3) 注意事项	
17	翻译人员的安排	30
18	预约洽谈	31
	(1) 关于预约洽谈	
	(2) 其他	
19	企业产品推介会	31
	(1) 日期与地点	
	(2) 事务局方便提供的设备	
	(3) 推介者需要准备的内容	
	(4) 费用	
	(5) 关于支付方式	
20	在官方网站上刊登参展商信息	32
21	在官方网站上刊登广告	32
	(1) 广告费用和原稿尺寸	
	(2) 关于广告原稿的提交	
	(3) 申请方法	
	(4) 支付方式	

22	T-Messe 的广告和宣传	33
	(1) 广告和宣传活动	
	(2) 新闻媒体	
	(3) 网络宣传	
	(4) 社交媒体宣传	
	(5) 提供展会介绍手册	

前往富山/展馆

23	前往富山的交通	34
	(1) 日本中部地区地图	
	(2) 从日本国内各城市前往富山	
24	关于货币兑换	35
25	T-Messe 免费班车	35
26		

参展商抵达展馆

27	参展商报到	36
28	主要活动	36
	(1) 开幕式	
	(2) 主题演讲	
	(3) 海外商务研讨会	
	(4) 联谊会	
29	参展商问卷调查	36
30	餐饮服务	36
	(1) 餐饮区	
	(2) 关于订购盒饭	

各种有用信息和其他

31	各种有用信息	37
	(1) 富山县观光介绍	
	(2) 住宿酒店名单表	
	(3) 其他	
32	关于新型冠状病毒预防感染措施	38
	(1) 常见传染病预防措施	
	(2) 展会期间的措施	

提交资料一览表和咨询方式（再次刊登）

33	提交资料一览表、提交截止日期和咨询方式	40
	(1) 提交资料一览表	
	(2) T-Messe2023 事务局（海外参展商窗口）	
	(3) 展会指定施工单位 RENT ALL 富山	

关于 T-Messe 2023 富山县工业技术制造产品综合展览会

富山县拥有丰富的水力资源、电力和勤劳的人力资源等优越的地理环境，医药品、金属制品、机械·机器人、电子零部件等产业发达，堪称日本海沿岸屈指可数的工业聚集地。

“富山县工业技术制造产品综合展览会”，自 2010 年开始，在富山地区已经成功举办了 6 届，国内外的众多企业汇聚一堂，创造了无限的商机。

此次是第 7 届，时隔 4 年再次以线下展会的形式举办。我们诚邀您参加展会，可与平时难以遇到的企业进行交流，

1. 展会概要

- 名称 T-Messe 2023（富山县工业技术制造产品综合展览会）
- 举办日期 2023 年 10 月 26 日（星期四）～10 月 28 日（星期六）共 3 天
- 举办时间 10:00～17:00（（10 月 28 日到 16:00 结束））
- 入场费 免费
- 活动宗旨 通过展示富山县内外和海内外的制造技术和产品、以及同国内外采购商举办商务洽和各种研讨会来创造商机。

- 主办单位 富山县工业技术制造产品综合展览会 2023 执行委员会
（构成团体）
富山县、富山县商工会议所联合会、富山县商工会议所、高冈商工会议所、富山县商工会联合会、富山县中小企业团体中央会、富山县经营业者协会、富山经济同友会、富山技术交流俱乐部、富山县中小企业家同友会、北陆经济联合会、富山县机电工业会、富山县铝制品产业协会、富山县药业联合会、富山县纤维协会、富山县塑料工业会、富山县化学工业会、富山县设计协会、富山县信息产业协会、传统工艺高冈铜器振兴协同公会、富山大学、富山县立大学、富山高等专门学校、富山县 PTA 联合会、经济产业省中部经济产业局、富山县市长会、富山县町村会、日本贸易振兴机构、中小企业基础整備机构、富山县新世纪产业机构（排名不分先后）

- 主要展品 机床·工业机械、汽车相关、精密机械、电子·电机、IT、铸造·模具·金属加工产品、塑料、铝制品、纤维制品、医药产品、化学制品、传统工艺产品、食品加工技术、文化创意产业、批发·零售·商贸、政府机关·各类团体·学校、其他

- 主要活动 ●主题演讲●电动汽车，元宇宙，碳中和等尖端技术展示●特邀采购商洽谈会●各种研讨会（海外商务研讨会等）●参展企业推介会

- 事務局 海外企业窗口
公益财团法人 富山县新世纪产业机构 亚洲经济交流中心
邮编：930-0866 地址：日本国富山县富山市高田 527 信息大厦 2 楼
电话：+81-76-432-1321 传真：+81-76-432-1326
E-mail: t.tradefair@tonio.or.jp

- 官方网站 <https://www.toyama-tmesse.jp>
海外参展商页面
<https://www.toyama-tmesse.jp/tradefair/jpn>

2. 展馆概要

(1) 展馆位置图

富山产业展示馆（科技大厅）

邮编 939-8224 地址：富山县富山市友杉 1682 番地

TEL: +81-76-461-3111（总机）

FAX: +81-76-461-3113

网址 <http://www.technohall.or.jp/>



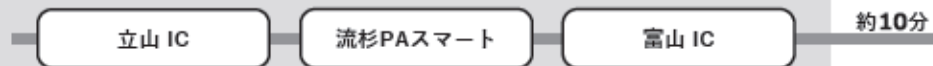
(2) 前往展馆的交通

1. 高速道路から

▶ 金沢方面から



▶ 新潟方面から

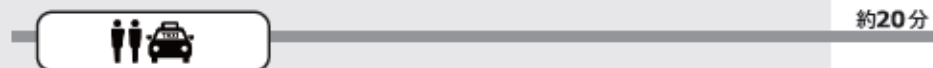


2. 富山駅から

▶ シャトルバス（無料、詳細はHPにて掲載）

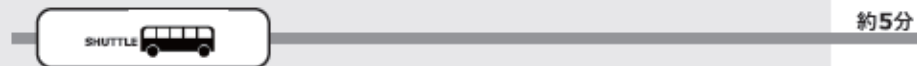


▶ タクシー（料金 約3,000円）



3. 富山きとときと空港から

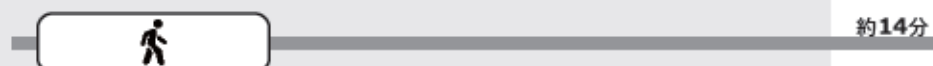
▶ シャトルバス（無料、詳細はHPにて掲載）



▶ タクシー（料金 約620円）



▶ 徒歩（約1km）

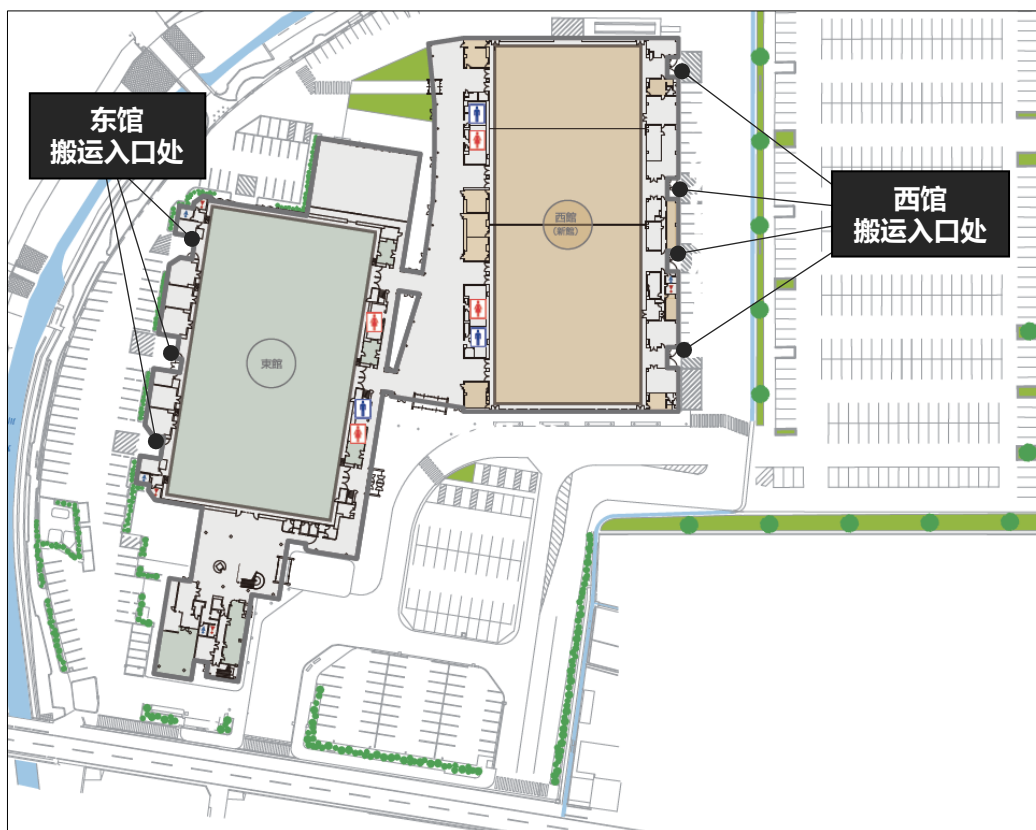


テクノホール

(3) 东馆/西馆/入口处



(4) 展品装卸区



3.关于参展手续

(1) 关于需要提交的参展材料

以下是参展必需材料，请务必于截止日期前完成提交。提交资料格式请从官方网站海外参展商下载页面下载相关表格，填写必填内容提交至指定的地址。

海外参展商下载页面如下：

日文：<https://www.toyama-tmesse.jp/tradefair/jpn/news/11>

英文：<https://www.toyama-tmesse.jp/tradefair/eng/news/11>

中文简体：<https://www.toyama-tmesse.jp/tradefair/cn/news/11>

联合展位参展商需要提交的材料

<必填格式>

回收单位：各地组展机构（提交报名表的各地组展合作机构）

格式 No.	提交材料名称	提交截止日期	备注
格式 2	联合展位报名表 ※需要三张图片！	8月10日（星期四）	P10-11

<需要时提交>

回收单位：各地组展机构（提交报名表的各地组展合作机构）

格式 No.	提交材料名称	提交截止日期	备注
格式 5	企业推介会报名表	8月10日（星期四）	P31
格式 6	网站广告刊登申请表	8月10日（星期四）	P32
格式 7	参展商销售商品申请表	8月10日（星期四）	P29
	日本国内特邀采购商洽谈会报名表	8月18日（星期五）	P31
	日本国内参展商预约洽谈申请表	8月31日（星期四）	P31
格式 10	备用品租赁申请书	8月31日（星期四）	P8、P16-19
格式 11	参展物品运输申报表	8月31日（星期四）	P21、P22
格式 12	电力施工申报表	8月31日（星期四）	P8、P16、P25
自定格式	电力施工设计图	8月31日（星期四）	P15、P24
格式 13	赴日人员一览表	8月31日（星期四）	P30
格式 14	行程预定表	8月31日（星期四）	P30
格式 15	誓约书（组展合作机构专用）	8月31日（星期四）	P30

标准展位参展商需要提交的材料

<必填格式>

回收单位：富山县新世纪产业机构 亚洲经济交流中心 以邮件方式发送至 t.tradefair@tonio.or.jp

格式 No.	提交材料名称	提交截止日期	备注
格式 8	展位装修申报表	8 月 31 日（星期四）	P9、P13

<需要时提交>

回收单位：富山县新世纪产业机构 亚洲经济交流中心 以邮件方式发送至 t.tradefair@tonio.or.jp

様式 No.	提出書類名	事務局への 提出期日	参照
格式 5	企业推介会报名表	8 月 10 日（星期四）	P31
格式 6	网站广告刊登申请表	8 月 10 日（星期四）	P32
格式 7	参展商销售商品申请表	8 月 10 日（星期四）	P29
	日本国内特邀采购商洽谈会报名表	8 月 18 日（星期五）	P31
	日本国内参展商预约洽谈申请表	8 月 31 日（星期四）	P31
自定格式	展位装修设计图	8 月 31 日（星期四）	P11
格式 9	成套展具租赁申请表	8 月 31 日（星期四）	P15-16
格式 10	备用品租赁申请书	8 月 31 日（星期四）	P8、P16-19
格式 11	参展物品运输申报表	8 月 31 日（星期四）	P21、P22
格式 12	电力施工申报表	8 月 31 日（星期四）	P8、P16、P25
自定格式	电力施工设计图	8 月 31 日（星期四）	P15、P24

<签证相关 需要时提交>

回收单位：各地组展机构（提交报名表的各地组展合作机构）

格式 No.	提交材料名称	提交截止日期	备注
格式 13	赴日人员一览表	8 月 31 日（星期四）	P30
格式 14	行程预定表	8 月 31 日（星期四）	P30
格式 15	誓约书（组展合作机构专用）	8 月 31 日（星期四）	P30

(2) 关于参展费用的支付

① 支付期限 2023年9月29日（星期五）

② 支付方法 展会事務局将以电子邮件的形式发送缴费单，收到后请在指定期限内支付参展费用。支付方法仅限于银行转账。

※关于转账的相关费用（转账手续费、国外汇款手续费等），请各参展企业自行承担。

另外，为了确认转账记录，请在转账单上注明参展企业名称，并以电子邮件或传真的形式发送至事務局。email: t.tradefair@tonio.or.jp ※标题「T-Messe 汇款文件 公司名称」
FAX: +81-76-432-1326

从日本国内汇款→指定收款账户如下

銀行支店名	北陸銀行 県庁内支店（店番号：106）
預金種目	普通預金 / 口座番号 6021320
口座名義	
（日本語表記）	富山県ものづくり総合見本市実行委員会
フリガナ	トヤマケンモノヅクリソウゴウミホンイチジツコウイインカイ
（英文表記）	T-Messe

从海外汇款→指定收款账户如下

【从海外汇款】	
銀行名	: THE HOKURIKU BANK, LTD.
SWIFT CODE	: RIKBJPJT
支行名/地址	: KENCHONAI BRANCH /1-7 SHINSOGAWA, TOYAMA, TOYAMA PREF, 930-0006
收款人账号	: 106-6021320
收款人姓名/地址	: T-Messe / 1-7 SHINSOGAWA, TOYAMA, TOYAMA PREF., 930-0006

(3) 参展申请的变更和取消

① 参展申请截止日期（2023年5月31日）以后，参展企业不得变更已申请的展位数量。

② 展会主办方在认为企业展出内容与本展主题不符时，有权拒绝企业参展。

③ 企业取消参展，成套展具申请及企业推介会有可能产生违约金，展会事務局将按照下列标准收取相应费用，务请遵照执行。

违约金一览表

取消参展提出日期	违约金
参展申请递交日至 2023年8月31 为止	无费用
2023年9月1日起至 2023年9月30 为止	50%
2023年10月1日起	100%

※违约金的计算对象是基本展位费、成套展具租赁及企业推介会的费用（不含说）。

4.关于联合展位

(1) 联合展位

- ①联合展位是由各个国家和地区的政府机关、投资促进机构和企业等团组，集体租用同一空间的参展形式。如果以政府机构等为代表，汇总参展团体和企业参展，海外参展商可以 5 万日元（含税）的优惠价格参展。
- ② 联合展位的基础装修，包括联合展位名称看板、企业介绍展板、展示柜、双口插座、洽谈用桌子和椅子。以上物品由事務局免费提供。
- ③ 关于联合展位的形状和各展位的排列，展会事務局将与相关组展单位联系说明。另外，关于展位的规划，由展会组委会在对整体展示构成、总展位数和展位内企业数量等情况进行综合衡量的基础上确定。

附带基础装修的联合展位示意图



(2) 联合展位内的展台

① 展台的形状和结

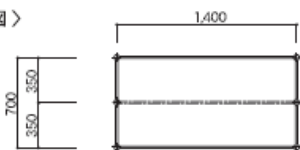
- 展柜：宽 1.40m×深 0.70m×高 0.75m
- 展板：宽 1.36m×高 0.80m
- 整体尺寸：宽 1.40m×深 0.70m×高 2.50 m

为每家参展企业提供一套展示台（展柜和企业介绍展板）。

※注：展台的形状可能因所处展馆位置而有所不同。

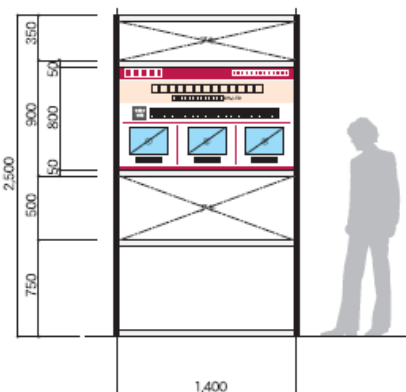
※关于规格今后可能会有所变更。

〈平面图〉

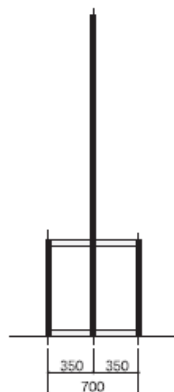


展台设置示意

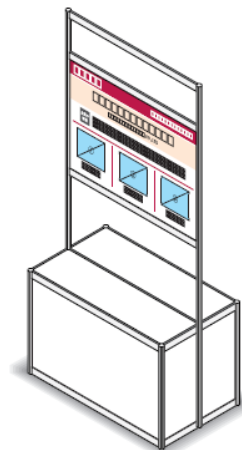
〈正面图〉



〈侧面图〉



〈設置イメージ〉



②企业介绍展板

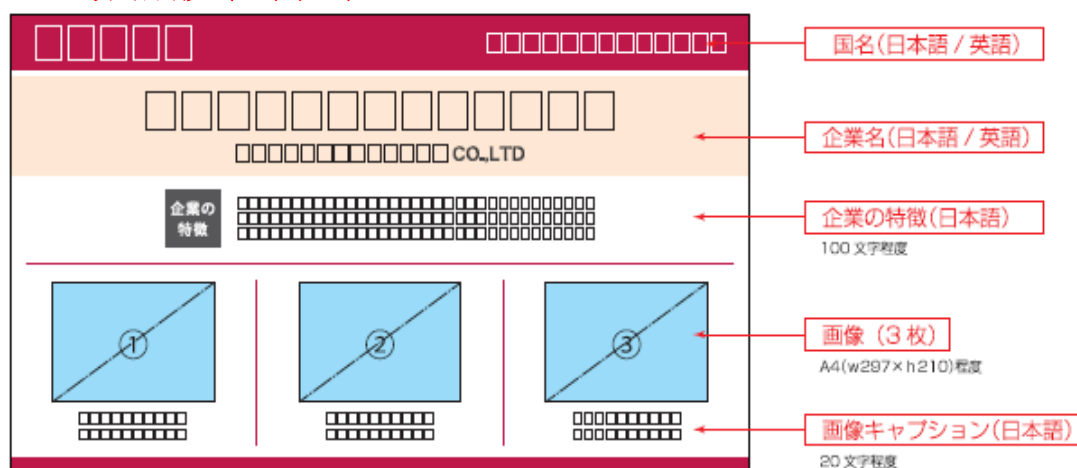
企业介绍展板将免费打印。

刊登内容：公司名称、公司宣传图片和说明文

关于刊登内容，请填写格式 2 “联合展位参展申请表”，并在 2023 年 8 月 10 日（星期四）前通过电子邮件发送刊登内容的图像与数据。

企业介绍展板的使用注意事项与标准展位的《展位使用注意事项》（参照 P. 12）相同。另外，不使用展板基本款式的参展商，组委会方面只能印刷公司名称，请参展商自行准备和展示相关宣传品。

企业介绍展板（基本款式）



※关于规格今后可能会有所变更。

③请联合展位内的参展商综合考虑展位的整体性。

如需要备用品，请填写（格式 10）《备用品租赁申请书》并提交。相关注意事项与标准展位《装修施工方面的注意事项》《高度限制》（参照 P. 13）相同。

(3) 关于插座

每个展位配备一个双口插座。

每个展位用电功率为 100V 300W 。超额用电将另行收费。

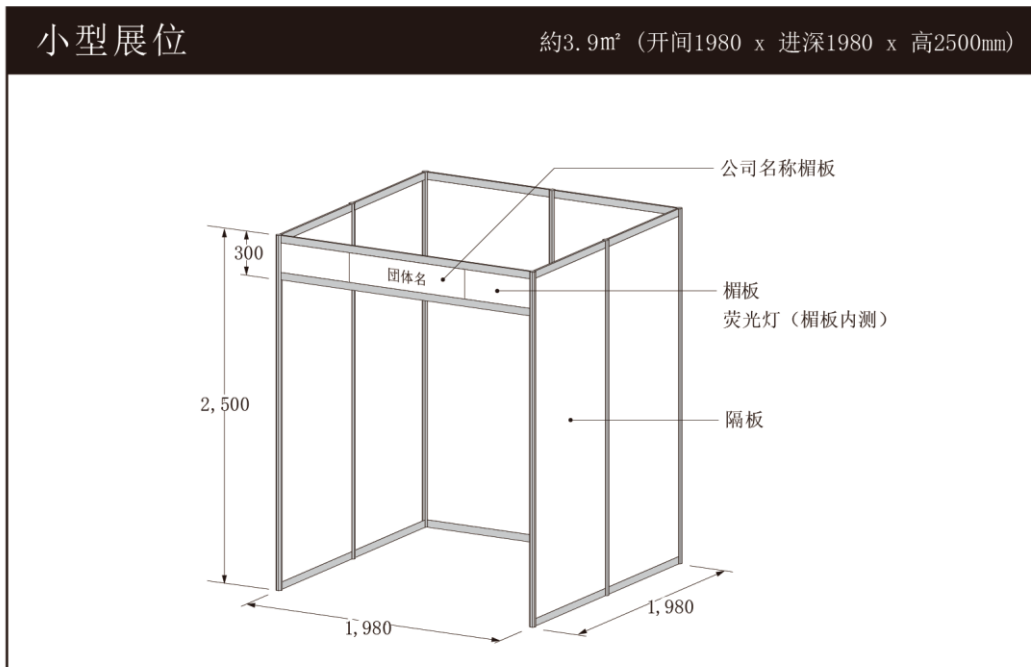
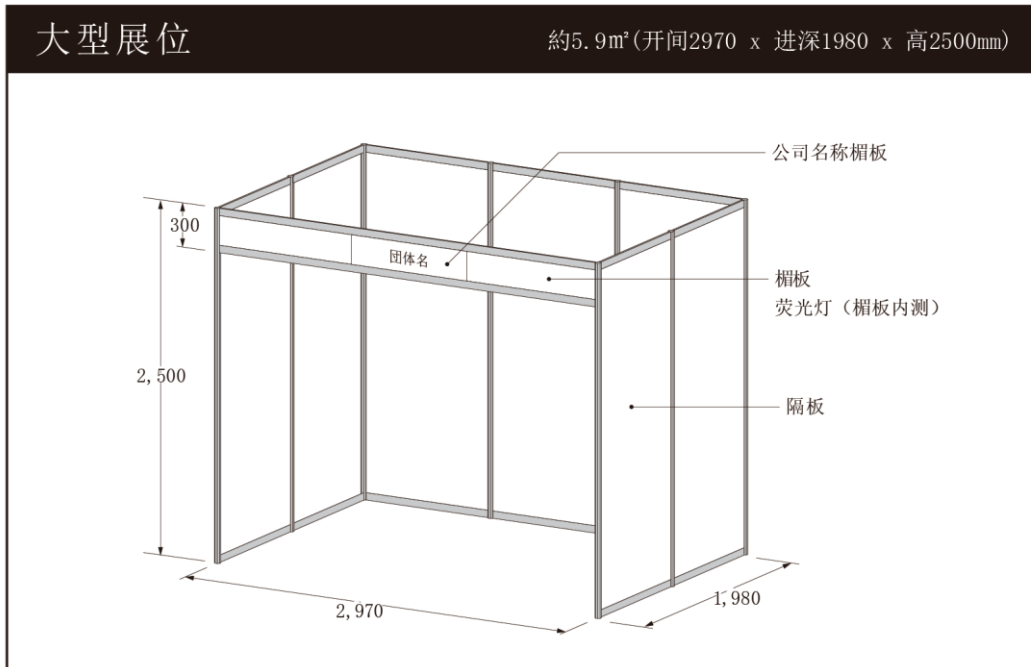
如需超额使用，请从海外参展从官方网站的海外参展商页面下载并填写（格式 12）《电力施工申报表》，并于 2023 年 8 月 31 日（星期四）之前提交。

5.关于独立展位

独立展位有两种类型：标展展位、净地展位。

(1) 标展展位（大型展位、小型展位）

标展展位是用隔板分隔的空间。由墙面和楣板包围。



标展展位规格（1个展位）

- 隔板（组装隔板）
- 楣板
- 公司名称楣板（W900xH200mm）x1
- 荧光灯 40W x 1（安装在楣板后面，用于照亮展位内部）

※尺寸标注的是安装在标展展位一角的杆芯到杆芯的尺寸，展位之间会设置用于隔断的隔板，因隔板的厚度，实际尺寸小于展位的开间和进深。

※面向通道的一侧将用楣板代替隔板。如果不需要楣板可以拆除，但展位费不变。如果希望更改请提交“展位装修设计图”（自定格式），以便识别更改内容。

※位于转角的展位，两面朝向通道，两侧将安装楣板，可以根据参展商的要求拆除楣板，但展位费不变。

另外与邻近参展商相对一侧的楣板可以用隔板代替，但展位费不变。如果希望更改，请提交“展位装修设计图”（自定格式），以便识别更改内容。

(2) 净地展位

净地展位可用于创建独特的空间，可从 4 个展位起预定。

(3) 展位划分

① 展位的规划，由展会组委会在对整体展示构成、总展位数和展位内企业数量等情况进行综合衡量的基础上确定。

② 参展商不得将分配到的整个展位或部分展位向第三方转让或转租，不得与其他参展商交换展位。

(4) 展位装修

① 为了使展会成为一个丰富的空间，请参展商在展位装饰方面给予合作。

② 参展商在装饰展位时，追求美观的同时，请考虑其他参展商的公平性和观众的安全。有鉴于此，主办方将检查装修施工是否妥当。如果主办方认为装修有损展会宗旨，可要求参展商更改装修。

③ 参展商须根据主办方的指导进行改进。

(5) 装修申报

标准展位参展商请从官方网站的海外出展者下载页面下载并填写（格式 8）《展位装修申报表》，并于 2023 年 8 月 31 日（星期四）之前提交。

符合以下任何一项的参展商，请提交“展位装修设计图”（自由格式）。装饰计划是否符合本届展会的规定和宗旨，由事務局确认批准。如有不足之处将指示改进，请修改计划。未经批准的计划，不得在场馆施工。

■ 申请 4 小间以上展位的参展商

■ 申请净地的参展商

※图纸格式不限，但请提交主办方可以评审的图纸。请将平面图、立面图、透视图等以 PDF 格式发送至事務局。

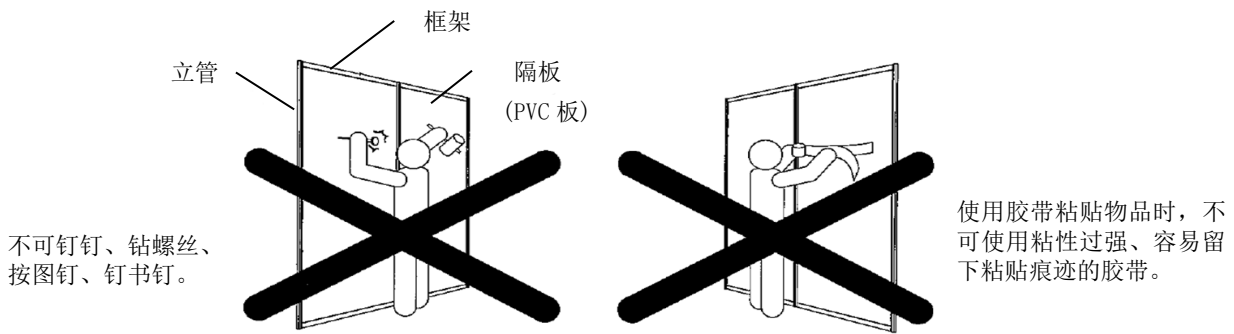
(6) 装修施工方面的注意事项

- 禁止使用频闪、闪光灯等发出闪光的物品，禁止使用高压霓虹灯。
- 禁止从展馆的天花板、柱子、横梁上取下悬挂物和支撑物。
- 装饰计划是否符合本届展会的规定和宗旨，由主办方确认批准。如有缺陷将指示改进，请修改计划。未经批准的计划，不得在场馆施工。

(7) 标准展位的注意事项

- 标准展位之间会设置用于隔断的隔板，组装隔板属租赁物品，如因参展商造成的损坏须予以赔偿。
- 考虑安全，不得改变组装隔板的形状或在隔板之上加接其他物品。
- 不得在隔板上直接悬挂重物，请勿吊挂或依靠。
- 不得在组装隔板上进行加工、切割、打孔，以及钉钉子、钻螺丝、按图钉、钉书钉等。

组装隔板的禁止行为

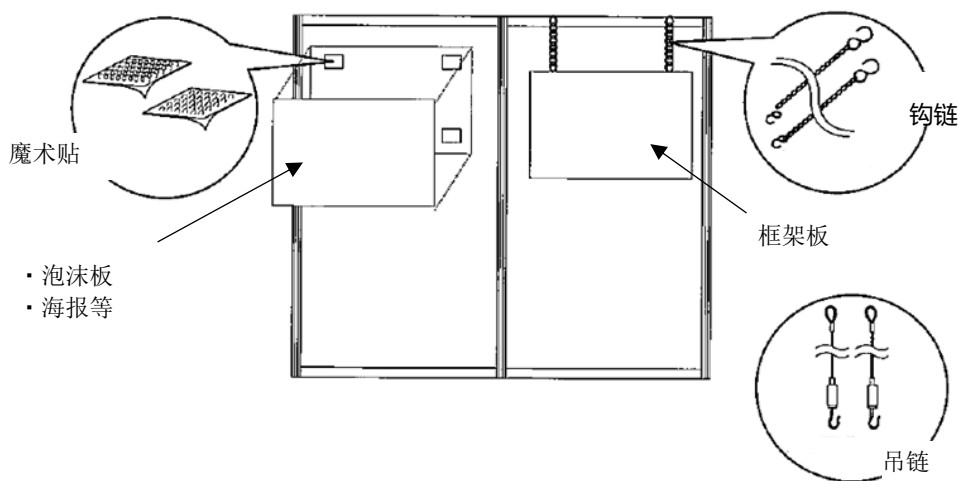


- 组装隔板可以使用弱粘性胶带或双面胶带。但不能使用撕下后会留下粘性残留物的纸质双面胶带。请在撤展时恢复原样（撕掉所有胶带）。任何粘胶残留物都将被视为损坏，需要赔偿。

※可以进行下列作业，但请在撤展时恢复原样。

- 可使用透明胶带粘贴海报等
- 可使用切割片装饰。
- 可安装夹式射灯
- 可使用专用工具（魔术贴、钩链、吊链等）安装展示板

悬挂较轻物品的方法



(8) 公司名称楣板

公司名称楣板是根据参展申请时的公司名称制作。由于格式统一，不能指定字体、颜色或尺寸。不支持特殊字符和外语符号。如果字符数较多，将换行制作，具体由装修施工单位负责。

如需印制公司或品牌 LOGO、请提供数据，另行支付 1,100 日元（已含税），填写表格“8”展位装修申报表”并提交。公司名称楣板尺寸不变。

由于使用 CMYK 打印机打印，不支持金属色或荧光色。如果无法提供数据或数据不适合打印，将收取额外费用。详情请咨询施工管理单位。

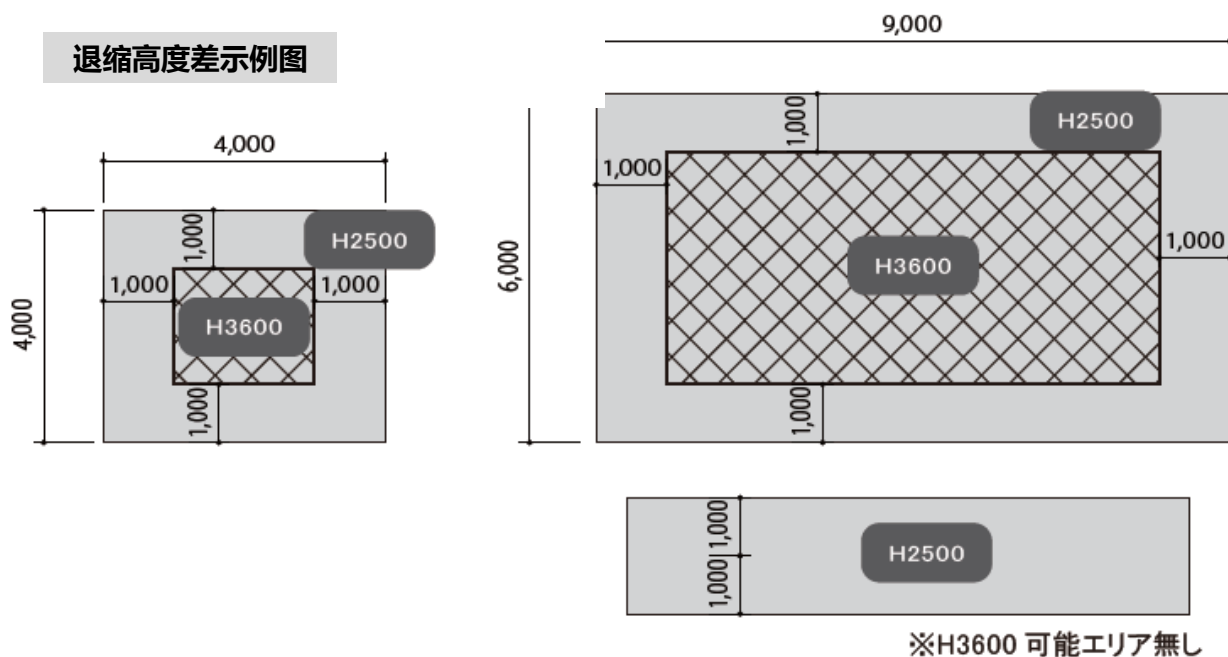
(9) 装修高度限制

①标准展位

标准展位的高度为 2.5 米以下，与组装隔板的高度相同。

②净地展位

净地展位的装饰高度分为 2.5 米区域和 3.6 米以下的区域。在展位边界线 1 米以内的区域高度限制为 2.5 米。在展位边界线 1 米以外的区域高度限制为 3.6 米。详情请参阅以下退缩高度差示例图。



(10) 注意事项

- 安装地脚螺栓
- 禁止使用频闪、闪光灯等发出闪光的物品，禁止设置使用高压霓虹灯。
- 禁止从展馆的天花板、柱子、横梁上取下悬挂物和支撑物。

(11) 防灾注意事项

出于消防上的考虑，使用的装修材料请注意以下几点。

- 阻燃性能高于《消防法》规定的标准。
- 用于固定装置的胶合板、椴木单板和印刷单板必须具有阻燃性，并须贴有消防法规定的阻燃标志。
- 需要使用展示台、旗帜、假花、窗帘等可燃物时，请选用防火加工处理专业厂商提供的有阻燃性能的产品。请在每个防火物品上贴上防火标识。
- 如使用其他特殊材料时，必须得到当地消防署认可，具体请详询展会指定施工单位（仅限日语）。
- 展会开始前消防署将对展位内的装修进行检查指导。

(12) 必须佩戴安全帽

根据《劳动安全卫生条例》，在展馆内从事展位装修的工作人员必须佩戴安全帽。不戴安全帽的工作人员将被当场警告，若无改进，将被要求立即停止工作并离开展馆。

(13) 废弃物处理

在装卸、装饰、搬运、展览演示等过程中产生的所有垃圾和剩余材料，必须由参展商（搭建商）负责处理。

(14) 咨询处

有关展位装修，请咨询指定施工单位或事务局（海外企业窗口）。

指定施工单位（仅限日语）

RENT ALL 富山

负责人：三浦

TEL: +81-76-411-8644 （工作日 9:00-18:00）

E-mail: mono2023@ratoyama.com

事务局（海外参展商窗口）（日语、英语、中文）

公益财团法人富山县新世纪产业机构 亚洲经济交流中心

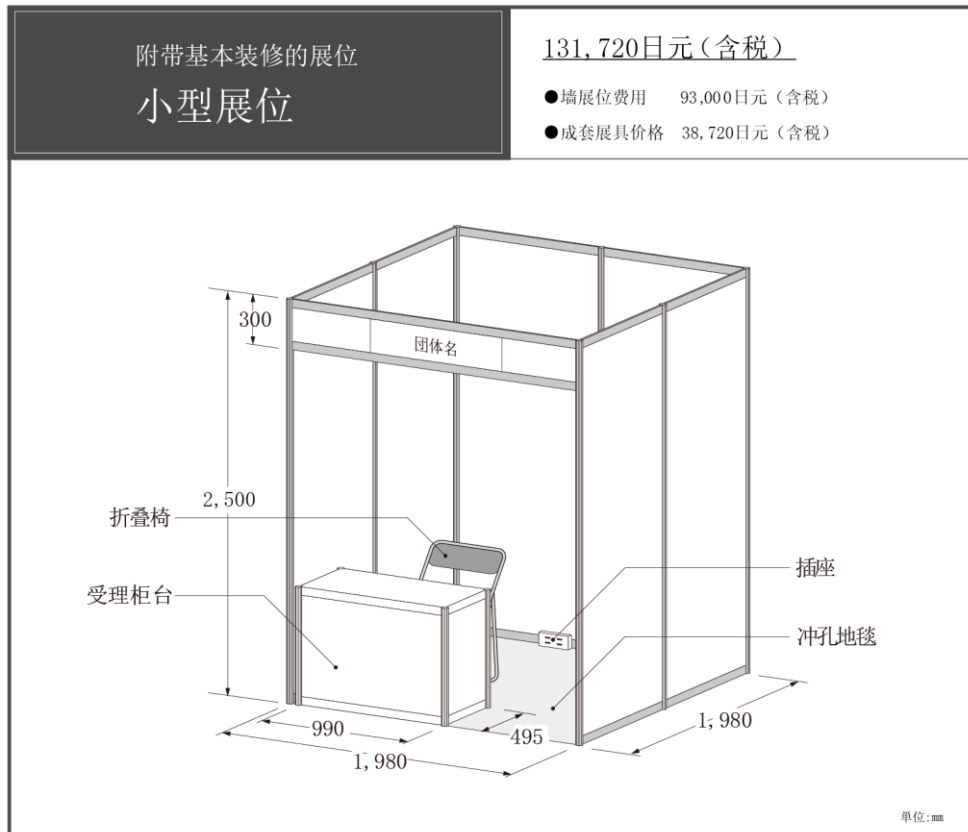
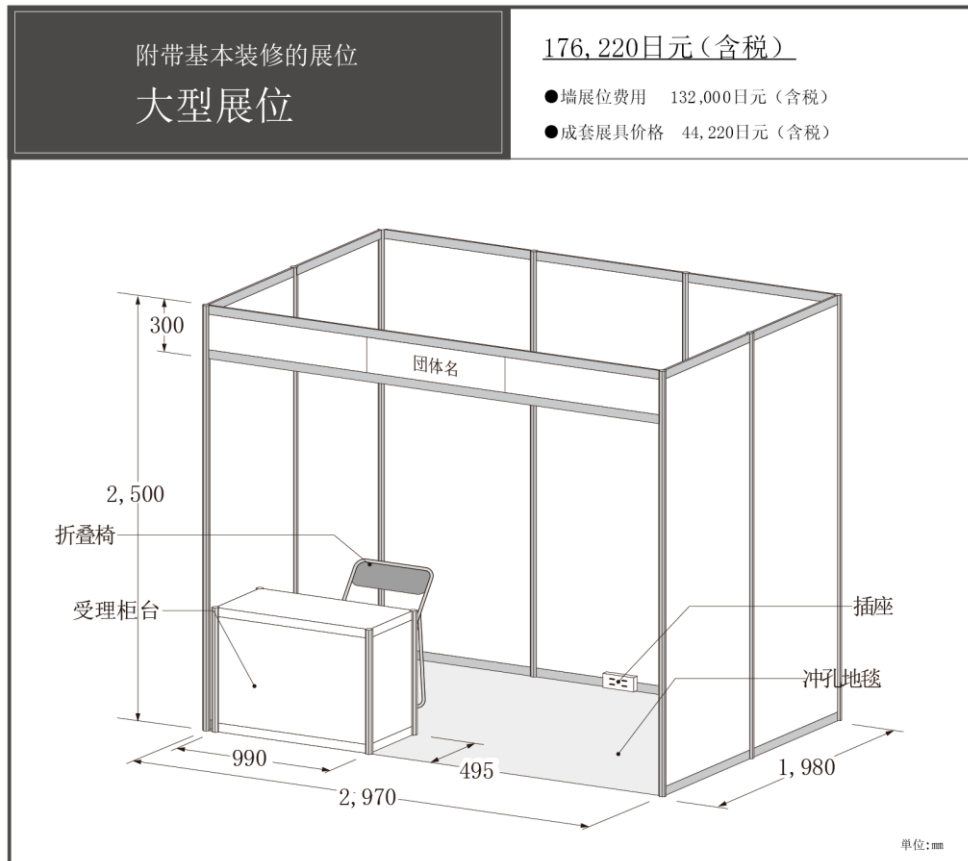
电话: +81-76-432-1321 传真: +81-76-432-1326

电子邮件: t.tradefair@tonio.or.jp

6.关于成套展具租赁

(1) 成套展具租赁

对于标展展位的参展商，可提供“成套展具租赁”，详情请看展具内容。



(2) 成套展具内容

- 受理柜台×1 (高 750mm/900mm)
- 钢管座椅×1
- 打孔地毯 (灰/黑/红/蓝/绿)
- 双口插座×1
- 电费 100V 10A (9900 日元)

如需上述设备以外的备用品, 请填写表格 10 “备用品租赁申请表”提交至事务局申请。

(3) 申请方法

①成套展具租赁申请

仅限标准展位的参展商可申请租赁成套展具。

请填写表格 9 “成套展具租赁申请表”, 在 2023 年 8 月 31 日 (星期四) 之前提交申请。

- 请选择打孔地毯的颜色。(灰/黑/红/蓝/绿)
- 请选择受理柜台的高度。(750 毫米/900 毫米)
- 公司名称版本可更改为徽标版本 (收费)。

另外, 申请成套展具租赁的参展商, 请下载格式 12 “电力施工申报表”填写并在 2023 年 8 月 31 日 (星期四) 之前提交至事务局。

标展展位的用电量, 不含标展展位的“荧光灯 40W”。

②付款方式

请于 2023 年 9 月 29 日 (星期五) 前将租赁费用同参展费一同汇入指定账户。

③关于取消参展

如果因参展商自身原因取消已申请的“成套展具租赁包”, 将产生以下违约金。

※如果活动本身取消, 则不收取费用。

取消参展提出日期	违约金
参展申请递交日至 2023 年 8 月 31 为止	无费用
2023 年 9 月 1 日起至 2023 年 9 月 30 为止	50%
2023 年 10 月 1 日起	100%

(4) 成套展具额定功率

成套展具的额定功率如下。

供电类别	电压	供电方式	设置电流值(A)	额定功率 参考值 (瓦)
电灯	100V	交流单相两线式	10 A	1,000 W

如果用电负荷超出成套展具的规定功率时, 将额外收取电费。请在租赁成套展具时选择相应的选项。。
届时 请向事务局提交“电力施工设计图”(自定格式)。详细情况请参阅第 25 页“10 关于电力供给”。

7.备用品租赁

(1)关于备用品租赁及申请方法

为方便参展商展出，主办方将提供备用品租赁服务。希望使用租赁服务的参展商请从官方网站的海外参展商页面下载并填写（格式10）《备用品租赁申请表》，请于2023年8月31日（星期四）之前提交。标准展位的用电量中不包含“40瓦荧光灯”。

(2)关于备用品的搬入

所有租赁物品将于2023年10月24日（星期二）搬入指定的展位。不能指定具体时间，请谅解。如需要其他备用品，请与事务局或指定施工单位联系。

(3)备用品的注意事项

电视、灯具、插座等需要供电的物品，请填写格式12“电力施工申报表”申请。关于灯具和插座，租赁价格内含负载侧配电施工费用。

(4)关于取消租赁备用品的费用

如果因参展商自身原因取消已申请的“备用品租赁”，将收取以下费用。※如果活动本身取消，则不收取费用。

取消参展提出日期	违约金
2023年10月12日为止	无费用
2023年10月13日~2023年10月19日为止	50%
2023年10月20日起	100%

(5)付款方式

请于2023年10月25日（星期三）向施工单位负责人用现金（日元）缴纳备用品租赁费用。（展馆西馆大厅设有施工管理总部，请在此付款。）

指定施工单位（仅限日语）

RENT ALL 富山

负责人：三浦

TEL: +81-76-411-8644（工作日 9:00-18:00）

E-mail: mono2023@ratoyama.com

(6)备用品一览表

01	折叠会议桌（棕色）	02	折叠会议桌（白色）	03	折叠会议桌（白色）
					
1800x450xH700 [A] ¥880 1800x600xH700 [B] ¥2,200		900x450xH700 [A] ¥2,750 900x600xH700 [B] ¥2,750		1200x450xH700 [A] ¥2,750 1200x600xH700 [B] ¥2,750	
04	折叠会议桌（白色）	05	折叠会议桌（单板）	06	桌布

 <p>1500x450xH700 【A】 ¥2,750 1500x600xH700 【B】 ¥2,750</p>	 <p>1800x900xH700 ¥1,980</p>	 <p>1370x2500 (白色、棉) \990</p>
07 折叠椅	08 洽谈方桌	09 洽谈圆桌
 <p>¥220</p>	 <p>750x500xH650 ¥3,850</p>	 <p>直径600xH650 【A】 ¥3,850 直径750xH650 【B】 ¥3,850</p>
10 会议椅	11 吧台椅	12 赏叶植物
 <p>¥2,200</p>	 <p>座高 450mm 【A】 \3,300 座高 600mm 【B】 \3,300 座高 700mm 【C】 \3,300</p>	<p>高约 1700-1800cm</p>  <p>大花盆 1盆 \3,850</p>
13 方形展示台 495x495	14 方形展示台 700x495	15 方形展示台 700x700
 <p>495x495xH750 【A】 ¥8,800 495x495xH900 【B】 ¥9,900</p>	 <p>700x495xH750 【A】 ¥9,900 700x495xH900 【B】 ¥11,000</p>	 <p>700x700xH750 【A】 ¥11,000 700x700xH900 【B】 ¥12,100</p>

※所示价格均为含税价格，包括布展撤展及活动期间的租赁费。

※ 图片仅供参考。请以实物为准。

16 方形展示台 990x700	17 方形展示台 990x990	18 受理柜台 990x495
 <p>990x700xH750 【A】 ¥13,200 990x700xH900 【B】 ¥14,300</p>	 <p>990x990xH750 【A】 ¥15,400 990x990xH900 【B】 ¥16,500</p>	 <p>※中棚付 990x495xH750 【A】 ¥13,200 990x495xH900 【B】 ¥14,300</p>
19 钩链 2条	20 吊链 2条	21 魔术贴 4片
<p>2条, 最长 1 米</p>  <p>¥330</p>	<p>2条, 最长 1 米</p>  <p>¥1,100</p>	<p>套装内容 硬 x 4, 软 x 4 25mm 方形 背封</p>  <p>¥330</p>
22 标志架	23 名片盒	24 展示架
<p>*标志板单独租赁</p>  <p>¥1,650</p>	 <p>¥1,650</p>	<p>适用尺寸: A4 竖版</p>  <p>台式 3层 【A】 ¥3,300 立式 12层 【B】 ¥5,500</p>
25 电视	26 电视 (壁挂式)	27 电视 (立式)
<p>功耗约 120W</p>  <p>32 inch 【A】 ¥22,000 43 inch 【B】 ¥26,400</p>	<p>用于壁挂展位的展板 功耗约 160W</p>  <p>40 inch 【A】 ¥33,000 55 inch 【B】 ¥49,500</p>	<p>含大支架 功耗约 200W</p>  <p>50 inch 【A】 ¥49,500 60 inch 【B】 ¥60,500</p>

※所示价格均为含税价格, 包括布展撤展及活动期间的租赁费。

※ 图片仅供参考。请以实物为准。

<p>28 BD・DVD 播放器</p> <p>功耗约 15W</p>  <p>¥6,600</p>	<p>29 电脑</p> <p>商务标准规格 功耗约 40W</p>  <p>不带 Office 【A】 ¥18,000 带 Office 【B】 ¥25,000</p>	<p>30 货架</p>  <p>W910xD450xH1800 ¥5,500</p>
<p>31 冲孔地毯</p>  <p>展位 (小) 【A】 ¥11,000 展位 (大) 【B】 ¥16,500</p>	<p>32 地毯防滑贴</p> <p>宽度 ≒ 30 mm</p>  <p>灰色/黑色/红色/蓝色/绿色 3m ¥3,960</p>	<p>33 聚光灯 (短款)</p>  <p>卤素灯泡 75W 【A】 ¥3,850 LED 灯泡 10W 【B】 ¥4,950</p>
<p>34 聚光灯 (长款)</p>  <p>卤素灯泡 75W 【A】 ¥3,850 LED 灯泡 10W 【B】 ¥4,950</p>	<p>35 荧光灯</p>  <p>40W ¥3,300</p>	<p>36 插座</p> <p>双口插座</p>  <p>¥4,400</p>

※所示价格均为含税价格，包括布展撤展及活动期间的租赁费。

※ 图片仅供参考。请以实物为准。

8.关于布展搭建及展品装卸

海外展商布撤展时间如下图所示，用车辆搬运展品的工作日为10月24日（星期二），请按照施工管理公司安排的时间作业。人工搬运（可手提的范围）的工作日为10月25日（星期三），请先到报到处报道（参照39页）。如果希望在10月24日（星期二）进行人工搬运，请提前联系事务局。

布展撤展期间，预计展馆内和出入口附近可能出现混乱拥挤的情况。为缓和这种情况，请听从场馆警务人员或引导人员的指示。

(1) 布/撤展作业日程表

	10/23 (周一)	10/24 (周二)	10/25 (周三)	10/26 (周四)	10/27 (周五)	10/28 (周六)	10/29 (周日)
	布展	布展	布展	展会第一天	展会第二天	展会第三天	撤展
8:00							
9:00				展前准备	展前准备	展前准备	重货运出
10:00	主办方施工	展品搬入 装饰作业 允许车辆进入	展品搬入 装饰作业 不许车辆进入				
11:00							
12:00				举办时间 10:00 17:00	举办时间 10:00 17:00	举办时间 10:00 16:00	主办方施工
13:00	重货搬入						
14:00	主办方施工						
15:00							
16:00							
17:00				展厅清洁	展厅清洁	展品搬出 撤展	
18:00							
19:00		延长施工 ※ 收费 需提前申请	延长施工 ※ 收费 需提前申请			展品搬出 撤展 允许车辆进入	
20:00							
21:00							
22:00							

【注意事项】

布撤展作业日程表

- ①布展及撤展工作日程，请参阅作业日程表，并在规定时间内完成布撤展工作。请注意，主办方负责的基础施工与参展商负责的装修施工不同。
- ②本届展会不设加班时间。展品搬运、布置、展位内作业必须在规定的工作时间内完成。另外，规定作业时间外禁止进出展馆。

延长作业时间

- ③如参展商未能在规定时间内完成布撤展作业，需要延长供电或闭馆时间，请提前一个小时向施工管理总部申请《有偿作业申请》。这是一项紧急措施，根据情况或许不能加班。
※因延长作业时间产生的展馆使用费等必要费用由加班参展商（各展馆）平均分摊。

(2) 布展撤展及展品申报

布/撤展及展品装卸申报

	10/23(周一)	10/24(周二)	10/25(周三)	10/26(周四)	10/27(周五)	10/28(周六)	10/29(周日)
车辆驶入	×	○	×	×	×	18:00~○	×
人工搬运	×	请咨询事务局	○	○	○	○	×
重物	13:00~17:00	请咨询施工公司	×	×	×	×	9:00~11:00
施工结束时间	—	18:00	18:00	18:00	18:00	21:00	—

使用大于轿车布撤展的参展商必须向事务局申报。请从官方网站海外展商下载页面下载格式 11《参展物品运输申报表》，填写并于 2023 年 8 月 31 日星期四之前提交。※没有申报的车辆不得出入展馆。

例如：卡车、独行车、移动式起重机、叉车等

使用独轮车、移动式起重机和叉车进行装卸的展品称为重物。从安全管理的角度出发，装卸重物安排了专门的时间段。施工管理公司将联系需要搬运重物的参展商并进行个别调整。

(3) 关于布展

①关于用车辆搬运展品出入展馆，展会指定施工单位将为参展商安排具体的装卸时间，请予以配合。

此外，不使用车辆、使用小推车等人工搬运的情况不在此限。

②装卸中·重物时，请参展商务必到场监督。另外，如果需要专用吊具等请事先准备好带至展馆。

(4) 关于撤展

①展出结束后，从 10 月 28 日（星期六）17:00 或 18:00 开始，展馆内允许车辆进入，请听从展馆引导员的安排。

②由展位指定施工单位安排参展商的具体撤展时间，请予以配合。

③重物的撤出时间为 10 月 29 日（星期日）9:00 至 11:00 之间。

如果需要，请从官方网站海外展商下载页面下载格式 11《参展物品运输申报表》，填写申报。

④请于 10 月 28 日（星期日）21:00 前完成撤展、运输和清理工作，务必保证展厅恢复原状。

(5) 布撤展车辆证

①请妥善放置车辆证，保证从前窗玻璃能够清楚看到，否则无法进出停车场。

②车辆证包括《展品装卸车辆证》和《装修施工人员车辆证》各一张，届时将发给各参展商。如需要更多，请各参展商复印使用。

③由于装卸口附近的停车位有限，将根据每位参展商的布展、撤展时间表调整停车安排。可能会发生停车和出入受限的情况，请予以理解。

④完成装卸工作后，请迅速将车辆转移至指定停车场。请听从展馆引导员的指示和安排，以免妨碍其他车辆行驶。

(6) 存放处

场馆内将设有存放处。布展时拆包、搬展时需要使用的物品，可暂时存放。请写清楚公司名称和展位号，以便明确业主。

存放处空间有限，请本着相互谦让的精神，尽量压缩行李。主办方对存放处行李的管理，不承担任何责任。

9. 展品运输

参展商请于布展期间（10月25日星期三）将展品运送、搬入展馆。参展商可通过自行携带、利用国际快递、委托物流公司、使用已清关的进口货物等方法将展品运输至展馆，请各参展商履行必要的手续。展品的往返运输所产生的费用（包括打包费、海陆运输费、日本境内运输费、保险、报关费用、关税和消费税等），全部由参展商承担。

(1) 使用国际快递（小件、轻量、样品等）邮寄到事務局

如邮寄少量货物可使用 DHL、FEDEX 和 EMS 等国际快递服务。

发货时→包裹外包装清晰注明公司名称。

发货后→发票或复印件请用电子邮件或传真发送至事務局。

■事務局地址

邮政编码 930-0866 日本国富山県富山市高田 527 情報ビル 2F
亜細亜 経済交流中心
TEL:076-432-1321 FAX:076-432-1326
发货单/发票等发送邮箱: t.tradefair@tonio.or.jp

展品到达日期: **10月20日(星期五)** 必须送达

※发送的货物，事務局将于10月25日（星期三）送到各参展商的展位，请各参展商于10月26日（星期三）9:30前结束相关布展工作。

(2) 使用物流公司（国际快递以外，运输重量、贵重物品等）运至展馆

如使用物流公司运输，请选择直接送达展馆的物流公司，事務局不代收展品。如果需要进入装卸区须在2023年8月31日（星期四）前提交（格式11）《展品运输及装卸申报表》。

■展馆地址

邮政编码 939-8224 日本国富山県富山市友杉 1682 番地 富山産業展示館
TEL: +81-76-461-3111 (代) FAX: +81-76-461-3113

「T-Messe 2023 (富山県ものづくり総合見本市)」 展位号

展品到达日期: **2023年10月24日(星期二)** 时间另行通知

如果由物流公司专人递送: 须在 **2023年10月25日星期三之前** 送达

※展品送达后将与参展负责人联系，届时请自行取回展品。

(3) 运输保险

货物及其相关物品发生遗失、失窃、损坏等情况，主办方不承担任何责任。货物及其相关物品的管理由各参展商负责，运输、展出、洽谈期间请办理必要的保险。

(4) 回程运输

■海外运输

事務局不负责展品的回运事宜，请与负责从国内运送至展馆的物流公司协商处理。

■日本国内运输

关于向日本国内邮寄展品，可利用大和运输（黑猫）展馆内的临时窗口，具体如下。

- 时间: 10月28日（星期六）16:00～
- 地点: 综合接待处旁边
- 付款方式: 货到付款（仅受理寄往日本国内的小件）

每件邮寄物品的重量必须在可手提的重量范围内（约20公斤以内）。

■原则上禁止废弃展品或在商务洽谈过程中撤回展品。

(5) 关于管制

展品（包括搭建材料、演示材料、宣传物、样品、展品目录及演示品所产生的物品等）需符合本次展览会的宗旨和目的。

下列展品禁止展出或受到管制。

- ① 日本禁止进口的物品；
- ② 日本相关法规禁止的物品；
- ③ 侵害他人专利权、设计权、商标权的物品，或有其以上风险的物品；
- ④ 每种展品原则上只能展出一件（若为保证展出效果，可同时展出多件）；
- ⑤ 有违公共秩序和道德展品或有其风险的物品；
- ⑥ 不符合上述条件，但被主办方认为不符合要求的物品。

此外，关于展品，请事先参考日本相关法规，以确保展出能够顺利进行。如因展出、售卖管制物品而遭到日本法律的处罚，主办方不承担任何责任。

(6) 关于关税的处理

由于展馆位于非保税区，请各位参展商使用 ATA 公约时办理相关手续。贩卖物品、消耗物品（展馆内派发的宣传册等），必须办理报关手续。

请务必完成销售物品和消耗品（在会场分发的小册子等）的通关手续。

商用货物（商品样品·展品目录）等，在日本报关时，可能被征税。发送商业货物时请在发货单上正确填写所邮寄的货物（商品样品·展品目录等）和其估价。估价在一万以下不会被征收关税。

有关详细信息，请参阅下列网站。

日文：https://www.customs.go.jp/tetsuzuki/c-answer/imtsukan/1006_jr.htm

英文：https://www.customs.go.jp/english/c-answer_e/imtsukan/1006_e.htm

（海关网页“关于应税总价在1万日元以下商品的免税申请”）

※邮费、报关手续费等由发件人承担，请在发送时确认。事务局不予垫付。

※如货物无法通关，事务局不承担任何责任。

10. 关于电力供给

(1) 展馆的基本照明

展馆内使用 LED 灯照明。

(2) 电力供给方式

展位供电划分如下。

供电划分	电压	供电方式	电流	频率
展位照明用电	100V	交流单相 2 线式	所有电流值	60 Hz
展位动力用电	200V	交流单相 2 线式	所有电流值	60 Hz
	200V	交流 3 相 3 线式	所有电流值	60 Hz

(3) 电力使用申请

①联合展位

联合展位内所使用电器的功率如超过 100V300W 时，将额外收取费用，请提前咨询事务局。

②标展展位

标展展位的参展商用电须在网站海外参展商页面下载表格 12《电力施工申报表》，填写并于 2023 年 8 月 31 日（星期四）前提交。

如逾期未提交，将视为不在展位内用电，进而不给展位布线、供电，望周知。禁止将照明用电作为展位动力用电。标准展位的用电量中不包含“40 瓦荧光灯”。




另外，展位用电超过 10A 的参展商，需提供一份（自定格式）《电力施工设计图》，于 2023 年 8 月 31 日（星期四）前同展位搭建计划一同提交。

需提供所有信息，如使用电源的设备名称、使用功率和电压（如为 200 V）。

※图纸可以手写，请确保清晰易读，便于施工管理总部理解。请至少提交一份平面图。

●电力施工设计图的填写

〈例〉

- 单相（100V）主开关和配电箱请用  表示。
- 单相（200V）主开关和配电箱请用  表示。
- 3 相（200V）主开关盒配电箱请用  表示。

※申请租赁设备（照明用具、插座等）的参展商，请参考下面的例子，
填写展位内需要安装的位置等信息。

〈例〉臂式 75W 请写成 75W 。以下器具也采用同样的形式表示。
串联式  / 臂式  / 卤素灯 300W  / 荧光灯  / 插座 

(4) 主开关（漏电断路器）

为防止因电流超过固定值（申请值）而造成电器和配线的损毁及漏电事故，展位内安装主开关，用于取出展位电源，为了防止漏电事故，主开关具备断路器的过载保护功能。

(5) 额定功率（电流值）的申请

- ① 主开关是根据电流大小工作的，请参展商认真核对照明设备和动力设备的额定电流，选择合适的主开关。
- ② 超出额定电流用电将导致断路器跳闸，一旦出现这种情况，请切断相应超载设备后重新启动主开关。
- ③ 发生漏电事故也请采取上述措施。

(6) 关于电费

施工管理公司根据所使用的电量（电流值）收取电费。电费包括主干线至主开关的配电施工费和电费。

【100V 交流单相 2 线式】

设定电流值（A）	额定功率（W）	费用（含税）
10 A	1000 W	9,900 日元
20 A	2000 W	19,800 日元
30 A	3000 W	29,700 日元

※如果需要接地线，需另外支付 880 日元（含税），并填写表格 12 “电力施工申报表”申请。

【200V】

设定电流值（A）	200V 交流单相 2 线式		200V 交流 3 相 3 线式	
	额定功率（KW）	费用（含税）	额定功率（KW）	费用（含税）
20 A	4.0 KW	49,500 日元	4.5 KW	49,500 日元
30 A	6.0 KW	55,000 日元	6.3 KW	55,000 日元
40 A	8.0 KW	60,500 日元	8.2 KW	60,500 日元
50 A	10.0 KW	66,000 日元	12.0 KW	66,000 日元
60 A	12.0 KW	71,500 日元	13.4 KW	71,500 日元
75 A	15.0 KW	78,100 日元	15.7 KW	78,100 日元
100 A	20.0 KW	84,700 日元	23.2 KW	84,700 日元
125 A	25.0 KW	91,300 日元	30.0 KW	91,300 日元
150 A	30.0 KW	97,900 日元	37.5 KW	97,900 日元

※超出上述范围，施工总部将根据具体情况个别应对。

※施工总部也可提供 100 V 交流单相三 3 线式系统，请咨询事务局。

(7) 付款方式

请于 2023 年 10 月 25 日（星期三）向施工单位负责人用现金（日元）缴纳租赁费用。（展馆西馆大厅设有施工管理总部，请在此付款。）

指定施工单位（仅限日语） RENT ALL 富山 负责人：三浦

TEL: +81-76-411-8644（工作日 9:00-18:00） E-mail: mono2023@ratoyama.com

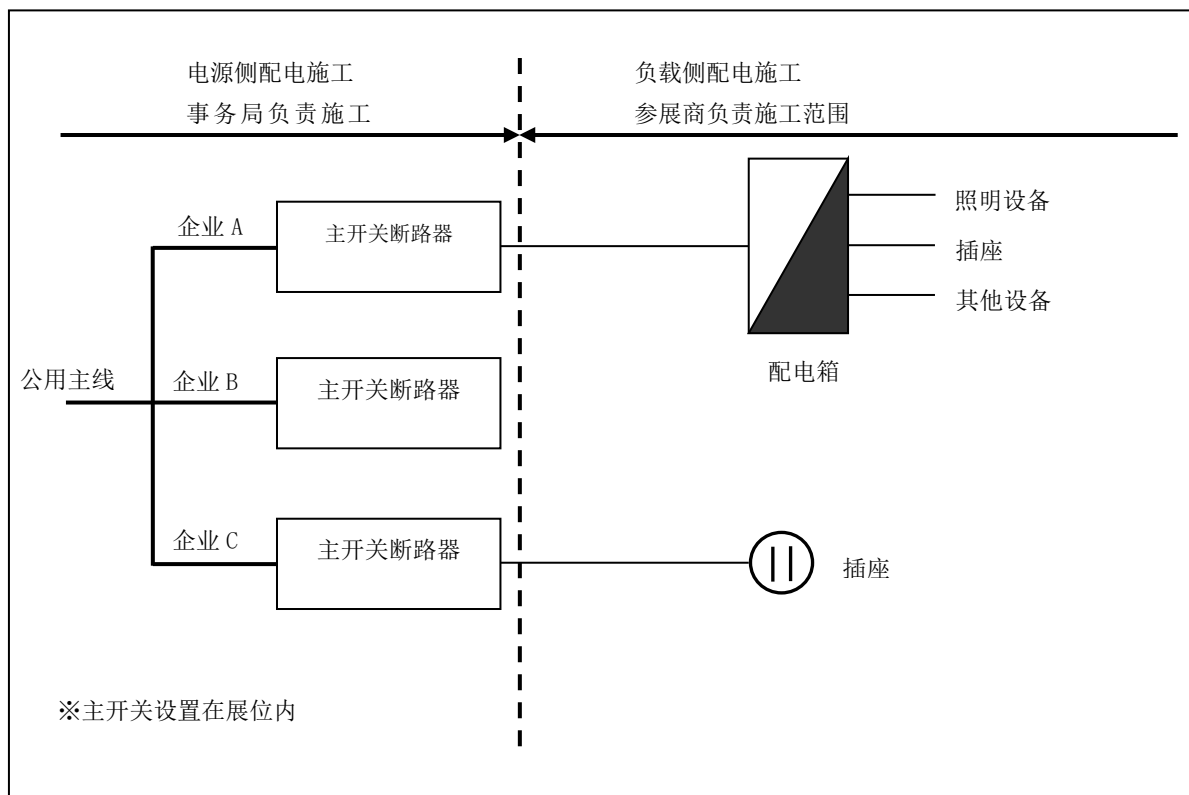
(8) 展位内的配电施工

事务局将根据参展商所申请的额定功率，将主电路连接至展位。是到展位主开关的电源侧配电施工，不负责展位内的其他配电施工。

主开关到展位内的负载侧配电施工，全部由参展商负责，施工费用全部由参展商自行承担。但“成套展具租赁”和备用品租赁的照明设备、插座包含负载侧配电施工费用。

展位内的配电施工，由专业持证人员进行施工。请在表格 12“电力施工申报表”中填写施工人员的信息，并提交至事务局。

请各参展商在展会开始前一天完成展位内配电施工。



(9) 使用检测

为防止发生用电事故，展会指定施工单位公司将随时抽检展位内电气设备和电力施工情况。如发现异常情况，将直接对参展商提出完善改进意见，请参展商对被指出的部分进行改进工作。考虑到安全，将暂停电力供应直至完成施工。

(10) 展位内电力供给

- ① 计划于 2023 年 10 月 25 日（星期三）完成展位检查后依次供电。10 月 28 日（星期六）17:00 停止供电。活动期间每天 9:30-17:30 供电，各展位务必在退场时关闭展位内的主开关。
- ② 因机器装配调试，如需临时用电，请填写表格 12“电力施工申报表”提交至事务局，费用为 3,300 日元（含税）。
- ③ 参展商如需全天 24 小时供电，请填写表格 12“电力施工申报表”提交至事务局，费用为 3,300 日元（含税）。请填写“电力施工设计图”（自定格式）并提交事务局，以便识别需要 24 小时通电的设备。

(11) 分时段用电

在展馆供电不能满足需求的情况下，可能需要各参展商分时段进行机器演示。

(12) 安全装置及使用检测

因电源异常及故障造成停电或电压下降，进而导致展品损坏的情况，主办方不承担任何责任。参展商有责任按实际需求安装保护装置。如有必须使用固定电压或固定频率演示的展品，请参展者根据实际情况，自行负责安装保护装置。

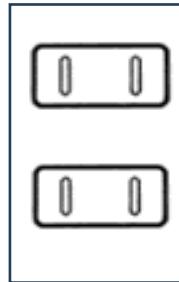
(13) 安全措施

- ① 配电施工人员必须是拥有相关资质的专业人员。在施工过程中，须携带配电施工专业资格证明。如没有或未携带资格证明，事务局将要求暂停施工。
- ② 如在荧光灯、白炽灯等照明器具上使用装饰性的灯罩时，请注意防火，并使用阻燃材料。
- ③ 配电施工期间，要注意人身财产安全，防范火灾发生。要特别注意触电事故。
- ④ 请将电灯、电阻器等发热电器远离可燃物。
- ⑤ 暴露在外的电灯接口、插口和设置在展馆通道位置的射灯十分危险。请并严格监督施工行为，请避免发生这种情况。
- ⑥ 聚光灯的光源进入观众的视野是非常危险的。请避免发生这种情况。
- ⑦ 请确保布线下方没有展品或装饰品。
- ⑧ 禁止使用高压汞灯或霓虹灯用于展位装饰。
- ⑨ 展位由从主开关到展品或装饰品的配线，请使用压接接头或插座，禁止用裸接配线，禁止搭线、使用胶带接线。
- ⑩ 禁止使用破损的电工设备和工具。
- ⑪ 使用变压器可能会引起故障。使用变压器时，请提交格式 12 “电力施工申报表”和“电力施工设计图”（自定格式）。

(14) 电源插座形状

在联合展位及标准展位成套展具内备有一个下图所示的电源插座，该插座是双孔插座。参展商在展位内使用电力设备或电器产品时，请根据实际情况自行准备变压器或转接头。

100 V
60 Hz



11. 通信手段

(1) 关于电话

展会期间，如有客户来电咨询，事务局不负责向参展商转达或呼叫，敬请谅解。请来参展的各位参展商自行准备可在日本使用的移动电话。

(2) 关于传真

展馆管理室的传真机，不为参展商提供转达或呼叫服务，敬请谅解。

(3) 关于网络

开展期间，展馆将提供 Wi-Fi。详情将通过电子邮件通知。

12. 供排水

(1) 关于供排水的使用

- ①展馆的供排水口设置在固定的水槽内，只能为有限的展位提供排水，敬请谅解。
- ②因大量用水、排水可能出现无法满足参展商需求的情况，请在申请用水时与指定施工单位进行确认。
- ③禁止直接将污水排入排水沟。

(2) 供水排水施工

- ①场馆内设有供排水口，禁止在其他参展商展位内铺设管道。
- ②供排水口的施工由展会指定施工单位负责，费用由参展商承担。

(3) 使用限制

如因自然灾害或供水设备的故障造成供水不畅，主办方将限制供水。

(4) 供水时间

供水时间预定如下：2023年10月25日（星期三）13:00-10月28日（星期六）16:00

(5) 保护装置

参展商如担心停水、水压变化导致的演示故障或展品的损坏，请自行设置保护装置。主办方不承担任何责任。

(6) 恢复原状

关于展会期间的排水，如被相关机构指出造成了水质污染，请参展商负责恢复原状。主办方不承担任何责任。

13. 易燃、易爆危险品的管理

(1) 关于易燃、易爆危险品

根据消防法规定，展馆原则上禁止用火和携带危险品（油类、气体类、明火等）进入。如因展品演示必需时请与事务局联系。

(2) 润滑油等油类的管理

由于展馆内没有处理油类的场所，请参展商负责处理。如参展商也无法自行处理，请与事务局协商并听从安排。

14. 展馆的管理

(1) 警备安保和事故预防

- ①关于展位内发生的物品遗失、被盗、火灾及人为灾害的情况，主办方不负任何责任，请参展商给予充分重视并做好防范措施。特别是进行展品演示时，对参与者应采取必要的保护措施。为应对突发事故，建议参展商事先投保。（保险公司的选择和申请，请参展商自行解决）
- ②万一发生事故，请立即向事务局报告。
- ③请勿将展品等的备用品、空箱等障碍物放置于展位进出口、展馆的应急出口及应急通道。
- ④作为一般的警备手段，主办方将随时在展馆内巡查，如发现异常，将要求参展商改正。

(2) 参展商证

参展商证将在展览会前一天（2023年10月25日）在参展商接待处发放。

- ①入场和展出期间，请将参展商证佩戴于胸前显眼处。
- ②展出期间，接待处也将发放参展商证。

(3) 关于规定时间外的作业

如参展商未能在规定时间内完成布撤展作业，需要延长供电或闭馆时间，请提前一个小时向施工管理总部申请《有偿作业申请》。这是一项紧急措施，根据情况有可能不批准。

※展馆使用费等必要费用由加班参展商（各展馆）平均分摊。

(4) 拍照录像

展馆内未经事务局或参展商许可禁止拍照。另外，事务局用于记录或新闻媒体用于报道而进行拍摄请参展商予以配合。

(5) 会期变更及取消

如遇到天灾、疫情或其他不可抗因素，事务局有权中止或取消展会活动。

(6) 关于吸烟区域

展馆内严禁吸烟，展馆外禁止随地丢弃烟蒂。如需吸烟，请移步至指定吸烟区域。详情请参阅布局图中指定的吸烟位置。

(7) 展品演示

参展商可在展位内或指定区域进行展品演示，请务必保证安全且不要给他人增添麻烦。如因展品演示而造成人身和器物的损伤、火灾等，参展商需承担全部责任。

- ①如因演示展品而引起相邻参展商的投诉，请听从主办方的安排，修改或中止演示。
- ②因演示展品而产生的碎屑、切削残渣、切削油等废弃物的处理，由参展商负责。如遇到难以处理的情况，请与事务局协商并听从事务局安排。

(8) 关于展品的发放和销售

允许参展商销售展品或免费发放资料、产品目录和样品。希望销售展品的参展商请从海外参展商页面下载（格式7）《参展商销售产品申请表》，并于2023年8月31日（星期四）之前提交。请遵守以下要求：

- ①需要销售的商品，请提前告知事务局。
- ②发放及销售的产品仅限于可以人工搬运的物品。
- ③请参展商在各自的展位内进行发放及销售。
- ④禁止因发放或销售造成展会期间展品的缺失。
- ⑤如周围的展位或过道出现混乱拥挤，主办方将对参展商提出时间限制或中止物品的派发、销售。
- ⑥请海外参展商提前确认所销售物品是否符合日本规定，并履行相关手续。如因触犯日本法律而受到处罚，主办方不承担任何责任。另外，请严格申报所发放和销售物品的关税。

前往日本之前

15.赴日人员一览表和行程预定表的提交

请从海外参展商专用页面下载（格式 13）《赴日人员一览表》、（格式 14）《行程预定表》，填写参展商的航班、行程等信息后，于 2023 年 8 月 31 日（星期四）之前提交。

16.关于参展商赴日签证的相关材料（向组展合作机构提供）

对于组展合作机构组织的参展企业和代表团，日本富山县政府可以出具相应材料（包括邀请函、行程预定表、身份保证书等），用于上述人员的赴日商务短期签证。如有需要，请组展合作机构在（格式 13《赴日人员一览表》中的日本入国签证申请栏填写“要”，并同格式 15《誓约书》和格式 14《行程预定表》一并提交。

※ 主办方不向单独报名的企业出具身份保证书等材料，敬请谅解。

(1) 提交材料

- ①（格式 13）《赴日人员一览表》（日本入国签证申请栏请填写“要”）
- ②（格式 14）《行程预定表》
- ③（格式 15）《誓约书》

(2) 提交截止日期：2023 年 8 月 31 日（星期四）

(3) 注意事项

- ① 如需要日本富山县政府出具签证材料，原则上每个参展企业或代表团的人数不超过 3 人。如果人数超过 3 人，请书面写明情况，并通过电子邮件或传真与事务局联系。另外，请各参展企业和代表团选派能够介绍展品的人员参展。
- ② 在日期间，请各组展合作机构的负责人负起责任，认真组织本团《赴日人员一览表》上的所有人员，严格按照《行程预定表》上的安排统一行动。请注意，过去曾发生过赴日人员因不按预定行程擅自行动被强制遣返的情况。另外，展会期间也不得擅自离开展场（展会到 10 月 28 日 16 时为止）。
- ③ 此前，各协展机构已经非常用心地为我们甄选了参展企业和团体，但为了能够顺利从富山县政府取得身份保证书等签证材料，请对提交（格式 15）《誓约书》一事予以充分理解。
- ④ 参展商在办理签证过程中，如果需要提前获得相关机构（如外事办公室）许可的，请务必按照该机构规定完成相应手续，然后再向展会主办方提交申请。
- ⑤ 此外，关于赴日签证的其他具体事宜，请在日本驻华大使馆或当地领事馆网站上确认。

【日语】ビザ申請方法 短期滞在

<https://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/visa/index.html>

【日语】在外公館ホームページ

<https://www.mofa.go.jp/mofaj/link/zaigai/index.html>

【Other Languages】overseas diplomatic establishment

https://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/over/multi.html

※原则上，邀请函只能提供一次，因此请注意不要出现调整邀请人数、姓名和预定行程（如住宿酒店等）的情况。请协助我们共同为参展企业、团体的顺利来访创造条件。

17.翻译人员的安排

针对在参展申请书“5 服务申请”栏填写需要翻译的参展商，事务局将在展会期间安排翻译人员。请在展会洽谈时利用。

18. 预约洽谈

(1) 关于预约洽谈

希望在本届展会上与日本参展企业进行洽谈的参展商，可以进行提前预约。请从官方网站海外参展商页面上下载《日本国内参展商预约洽谈申请表》，完成相应内容填写后于 2023 年 8 月 31 日（星期四）之前向展会事務局提交。

另外，如果出现预约洽谈的企业数量过多或者因预约企业的意向而无法安排洽谈的情况，请予以谅解。结果将于 2023 年 10 月中旬通知。

(2) 其他

如果希望日本的合作伙伴或正在洽谈的企业前来参观本届展览会，请将该企业联系地址告知展会事務局。事務局将会向该企业发送展会的相关资料。

但是，并不确保该企业前来参加本届展会。

另外，展会组委会除了展前洽谈预约以外，还将举办日本特邀采购商洽谈会，具体内容将通过官方网站等途径告知参展商。

19. 企业产品推介会

在展馆内，参展企业可进行公司产品的宣传推介（免费入场）。

如有需要，请从官方网站的海外参展商页面下载（格式 5）“企业推介会报名表”，填写所需项目，并于 2023 年 8 月 10 日（星期四）之前提交。

※如果报名人数过多，将进行抽签决定。

(1) 日期与地点

① 日期

参展企业可在下列时间段进行 30 分钟推介活动。

10 月 26 日（星期四）10：45—16：30 8 家企业（含日本国内参展商）

10 月 27 日（星期五）10：45—16：30 8 家企业（含日本国内参展商）

② 地点：企业推介会专区

(2) 主办方方面提供的设备

① 周围设置简易屏障。

② 投影幕、投影仪、连接投影仪和电脑的数据线、激光笔、话筒设备、桌子、椅子（约 30 把）

(3) 推介者方面需要准备的内容

① 电脑、派发用的资料

② PPT 演示文稿（需自备 U 盘或 SD 储存卡）

③ 如需通过电脑外放音频，请自备扬声器和连接线。

④ 根据情况需要，请各自准备翻译人员。展馆常驻翻译不承担产品推介会任务。

(4) 费用

基本费用为 30 分钟 11 000 日元（含税）。

(5) 关于支付方法

请于 2023 年 9 月 29 日（星期五）前同参展费一同汇入指定账户。

20.官方网站上刊登参展商信息

参展商报名表上提供的信息将免费刊登在官方网站上，以便向参展商、观众、和官方网站的访客介绍参展商。

21.官方网站上刊登广告

参展商可申请在 T-Messe2023 “富山县工业技术制造展品综合展览会” 官方网站 (<https://www.toyama-tmesse.jp>) 上刊登广告，如有意向刊登公司产品广告，请按照以下步骤进行申请。

(1) 广告费（含税）和原稿尺寸

申请内容	尺寸	金额（含税）
T-Messe2023 官方网站首页横幅	横 370 × 高 80 (px)	33,000 日元(含税)

【官方网站广告图】



(2) 关于广告原稿的提交

原稿请提交完整的数据。文件格式为 ai, epsai 数据或高清 png 或 jpg。

(3) 申请方法

请从展会官方网站海外参展商页面下载（格式 6）《网站广告刊登申请表》，并于 2023 年 8 月 10 日（星期四）之前提交。

(4) 支付方式

请于 2023 年 9 月 29 日（星期五）前将租赁费用同参展费一同汇入指定账户。

22.关于展会的广告和宣传

为提高本届展览会的知名度、招徕更多人士来场观展，展会事務局方面进行了大力宣传，如能得到参展商的协助，将进一步提高展会的宣传效果。因此，请各位参展商协助我们共同向客户做好宣传工作。

(1) 事務局广告和宣传活动

本届展会将通过电视、广播和报纸报道展会的同时，事務局还将采取以下手段进行宣传。

- ① 向主办方的会员企业发送邀请函和海报。
- ② 通过向日本北陆地区各县以及全国各地的相关团体发送邀请函和海报，使各团体的会员企业了解展会信息。
- ③ 通过富山县政府的记者俱乐部向地方报纸、全国性报纸和行业报纸发送展会信息。
- ④ 开幕前在电视上播放广告。

(2) 新闻媒体

- ① 事務局将向展会期间前来采访的新闻记者提供报道素材。
- ② 请各参展商在展会期间协助记者做好采访工作。

(3) 网络宣传

事務局将通过互联网开展宣传活动，在官方网站上发送参展商介绍等各类展会信息。

(4) 社交媒体宣传

事務局将通过社交媒体开展宣传活动。以下是展会官方社交媒体账号，将推送最新展会信息，敬请关注与转发。

【T-Messe 2023 官方社交媒体账号】

〈Facebook〉 <https://www.facebook.com/t.messe2023>

〈Twitter〉 <https://twitter.com/TMesse2023>

(5) 提供展会宣传册

根据参展商的要求，可将展会宣传册邮寄到日本国内指定的地址。如有需要请与事務局联系。

※宣传册仅提供日语版本。

前往富山/展馆

23.富山交通指南

(1) 日本中部地区地图



(2) 从日本国内各城市前往富山

(2023年7月最新)

出发城市	交通方式	所需时间
东京	【铁路 (JR)】北陆新干线 (东京—富山)	2 小时 5 分
	【航空 (全日空)】羽田机场—富山机场、每日 3 班	60 分钟
大阪	【铁路 (JR)】特急“雷鸟” (Thunder Bird) 号 (大阪—金泽)、北陆新干线 (金泽—富山)	3 小时 10 分
名古屋	【铁路 (JR)】东海道新干线“光” (Hikari) 号 (名古屋—米原)、特急“白鹭” (Shirasagi) 号 (米原—金泽)、北陆新干线 (金泽—富山)	约 3 小时
	【铁路 (JR)】特急“飞驒” (Hida) 号 (名古屋—富山)	3 小时 50 分
北海道 札幌市	【航空 (全日空)】新千岁机场—富山机场、每日 1 班	90 分钟
石川县 金泽市	【铁路 (JR)】北陆新干线 (金泽—富山)	22 分钟
石川县 小松市 (机场)	【巴士·铁路 (JR)】小松机场—金泽站 (往返巴士约 40 分钟)、北陆新干线 (金泽—富山)	约 1 小 10 分

24.关于货币兑换

没有准备日元的参展商，到达日本后请务必在机场兑换货币（富山机场没有外币兑换处）。

JR 富山站旅游信息中心设有外币兑换机。

<https://smartexchange.jp/map/2667/>

可兑换货币：美元、欧元、人民币、台币、港币、韩元、英镑、新加坡元、澳大利亚元、泰铢、马来西亚林吉特。

（如持有可在国外提现的信用卡，可在便利店或邮储银行（Japan Post Bank）的自动提款机（ATM）上提取现金。）

25. T-Messe2023 免费接送巴士

展会主办方为海外参展商准备了免费接送巴士，具体班次如下。

（接送巴士预定行程）※有可能调整。

(A) 2023年10月25日（星期三）※展品进馆期间

富山机场⇄展馆⇄富山火车站⇄酒店

(B) 2023年10月26日（星期四）～10月28日（星期六）※早间和晚间

酒店⇄展馆

※具体运行时间另行告知。

(C) 2023年10月28日（星期六）※展品撤馆期间

展馆→富山机场→富山火车站→酒店

注意事项

巴士当中可能有事务局工作人员同乘，届时请听从工作人员安排。

参展商抵达展馆

26. 参展商报到

参展商在开幕式之前一天（2023 年 10 月 25 日）抵达展馆后，在开始布展、展示之前，请务必到展馆的参展商报到处办理相关手续。时间如下所示。

· 参展商报到时间：2023 年 10 月 25 日（星期三）10:30—18:00

※如果有组展合作机构，也请派出 1 名代表前往办理相关手续。

27. 主要活动

(1) 开幕式

展览会开幕式定于 10 月 26 日（星期四）9:30 分在展馆举行。

(2) 主题演讲

预定于 10 月 26 日（星期四）在西馆举行主题演讲。

演讲人：株式会社 INCJ 董事长兼首席执行官 志贺 俊之 先生。

该演讲可免费参加，但需提前报名。具体内容请另行参见官方网站。

※演讲为日语，没有同声传译。

(3) 海外商务研讨会

介绍世界各国和地区有关投资、商务环境、人力和技术合作的最新本地咨询（大约 30 分钟）。

可免费参加，但需提前报名。具体内容请另行参见官方网站。

(4) 联谊会

联谊会定于展会第一天 10 月 26 日（星期四）在 Grand Terrace TOYAMA（旧名铁富山酒店）4 楼宴会厅举办。

※时间和参会费用另行通知。

※从产业展示馆到酒店有免费巴士。

28. 参展商问卷调查

展会期间，主办方将对洽谈内容和参展相关信息进行问卷调查，请各位参展商予以协助。

29. 餐饮服务

主办方在展馆内外为参展商和观众设置了餐饮和休息区域。请注意，下列营业场所均只收取日元现金，并且不提供用餐券。

(1) 餐饮区

将设置可提供午餐和休息的活动帐篷（餐饮区）。

(2) 关于订购盒饭

如需提前订购盒饭，请于每天 11:30 至 13:00 期间使用盒饭兑换券领取盒饭。具体请参见官方网站。

※有关清真和素食午餐盒请咨询事务局。

30.各种有用信息

下列信息可能会在展会前和展会期间对您有所帮助。

(1) 富山县观光介绍

- ① 富山观光导航 <https://www.info-toyama.com/>
(语言: 日语、英语、简体中文、繁体中文、韩语、泰语)
- ② Tripadvisor 富山县旅游信息
https://www.tripadvisor.jp/Tourism-g298125-Toyama_Prefecture_Hokuriku_Chubu-Vacations.html
- ③ 立山・黑部阿尔卑斯山脉路线 官方指南
<https://www.alpen-route.com/index.php>
(语言: 日语、英语、简体中文、繁体中文、韩语、泰语、越南语、印尼语、德语、法语)
- ④ 黑部峡谷小火车 <http://www.kurotetu.co.jp/>
(语言: 日语、英语、简体中文、繁体中文、韩语、泰语)
- ⑤ 黑部・宇奈月温泉观光局 <https://www.kurobe-unazuki.jp/> (语言: 日语、英语)
- ⑥ 高冈旅游门户网站 <https://www.takaoka.or.jp/>
(语言: 日语、英语、简体中文、繁体中文、韩语、葡萄牙语)
- ⑦ 五箇山彩岁 <https://gokayama-info.jp/> (语言: 日语、英语)
- ⑧ 南砺市观光信息网站 <https://www.tabi-nanto.jp/> (语言: 日语、英语)
- ⑨ 富山市观光官网 <https://www.toyamashi-kankoukyoukai.jp/>
(语言: 日语、英语、简体中文、繁体中文、韩语)

(2) 住宿酒店名单表

【日文】富山市内主要酒店信息

<https://toyama-cb.or.jp/hotels.html>

<https://www.toyamashi-kankoukyoukai.jp/?tid=101024>

【English】HOTEL INFORMATION in TOYAMA-SHI

<https://toyama-cb.or.jp/en/accommodations.html>

<https://www.toyamashi-kankoukyoukai.jp/en/accommdation/>

(3) 其他

- ① 海关 <http://www.customs.go.jp/> (语言: 日语、英语)
- ② 关于有轨电车免费乘车券的发放 (富山市观光政策课)
在富山市指定酒店住宿的外国人, 可在酒店前台领取免费乘车券, 该券可于当日在“PORTRAM”和“CENTRAM”等市内有轨电车免费乘坐2次。指定酒店信息请参见下面链接。

联程交通利用促进事业 (有轨电车半价、免费使用事业)

【日文】<https://www.toyamashi-kankoukyoukai.jp/?tid=100856>

【英文】<https://www.toyamashi-kankoukyoukai.jp/en/free-tickets/>

【中文简体】<https://www.toyamashi-kankoukyoukai.jp/cs/free-tickets/>

【中文繁体】<https://www.toyamashi-kankoukyoukai.jp/ct/free-tickets/>

【韩文】<https://www.toyamashi-kankoukyoukai.jp/kr/free-tickets/>

31.关于新型冠状病毒预防感染措施

【1】对策

- 入馆时要测量体温和手指消毒，安装酒精消毒液
- 规划布局时要避免参展商和观众密集。

【2】注意事项和请求

参观展会前请检查身体状况，如果发烧或有其他健康问题，请勿参观。

有关其他详细信息，请参阅内阁官房的“新型冠状病毒传染病法定位变更后的基本感染控制措施”。

提交资料一览表和咨询方式（再次刊登）

(1) 提交资料一览

联合展位参展商需要提交的材料

※以下格式的提交截止日期是事务局回收的日期，请尽早提交给您报名的组展机构。

<必填格式>

回收单位：各地组展机构（提交报名表的各地机构）

格式 No.	提交材料名称	提交截止日期	备注
格式 4	联合展位报名表 ※需要三张图片！	8月10日（星期四）	P10-11

<需要时提交>

回收单位：各地组展机构（提交报名表的各地机构）

格式 No.	提交材料名称	提交截止日期	备注
格式 5	企业推介会报名表	8月10日（星期四）	P31
格式 6	网站广告刊登申请表	8月10日（星期四）	P32
格式 7	参展商销售商品申请表	8月10日（星期四）	P29
	日本国内特邀采购商洽谈会申请表	8月18日（星期五）	P31
	日本国内参展商预约洽谈申请表	8月31日（星期四）	P31
格式 10	备用租赁申请书	8月31日（星期四）	P8、P16-19
格式 11	参展物品运输申报表	8月31日（星期四）	P21、P22
格式 12	电力施工申报表	8月31日（星期四）	P8、P16、P25
自定格式	电力施工设计图	8月31日（星期四）	P15、P24
格式 13	赴日人员一览表	8月31日（星期四）	P30
格式 14	行程预定表	8月31日（星期四）	P30
格式 15	誓约书（组展机构专用）	8月31日（星期四）	P30

标准展位参展商需要提交的材料

<必填格式>

回收单位：富山县新世纪产业机构 亚洲经济交流中心 以邮件方式发送至 t.tradefair@tonio.or.jp

格式 No.	提交材料名称	提交截止日期	备注
格式 9	展位装修申报表	8 月 31 日（星期四）	P9、P13

<需要时提交>

回收单位：富山县新世纪产业机构 亚洲经济交流中心 以邮件方式发送至 t.tradefair@tonio.or.jp

様式 No.	提出書類名	事務局への提出期日	参照
格式 5	企业推介会报名表	8 月 10 日（星期四）	P31
格式 6	网站广告刊登申请表	8 月 10 日（星期四）	P32
格式 7	参展商销售商品申请表	8 月 10 日（星期四）	P29
	日本国内特邀采购商洽谈会申请表	8 月 18 日（星期五）	P31
	日本国内参展商预约洽谈申请表	8 月 31 日（星期四）	P31
自定格式	展位装修设计图	8 月 31 日（星期四）	P11
格式 9	成套展具租赁申请表	8 月 31 日（星期四）	P15-16
格式 10	备用品租赁申请书	8 月 31 日（星期四）	P8、P16-19
格式 11	参展物品运输申报表	8 月 31 日（星期四）	P21、P22
格式 12	电力施工申报表	8 月 31 日（星期四）	P8、P16、P25
自定格式	电力施工设计图	8 月 31 日（星期四）	P15、P24

<签证相关 需要时提交>

回收单位：各地组展机构（提交报名表的各地组展机构）

格式 No.	提交材料名称	提交截止日期	备注
格式 13	赴日人员一览表	8 月 31 日（星期四）	P30
格式 14	行程预定表	8 月 31 日（星期四）	P30
格式 15	誓约书（组展机构专用）	8 月 31 日（星期四）	P30

(2) 【富山县工业技术制造产品综合展览会 2023】事務局（海外企业窗口）（日语、汉语、英语）

公益财团法人富山县新世纪产业机构 亚洲经济交流中心（事務局）

邮编：930-0866 地址：日本富山县富山市高田 527 信息大厦 2 楼

电话：+81-76-432-1321 传真：+81-76-432-1326 E-mail: t.tradefair@tonio.or.jp

(3) 施工单位（仅限日语）

RENT ALL 富山 负责人：三浦

TEL: +81-76-411-8644

E-mail: mono2023@ratoyama.com